

## Kursangebot

Das Kursangebot richtet sich ausschließlich an Institutionen wie Krankenhäuser, Rettungsschulen, Akademien, Pflegeschulen oder Zentren für Klinische Studien, an denen medizinisches Englisch unterrichtet werden soll. Organisation der Räume, Technik, Logistik, Werbung und Abrechnung sollten von dort bereitgestellt werden.

Der Kurs wird durchgehend auf Englisch gehalten. Er ist interaktiv konzipiert, so dass jedem Teilnehmer viel Raum zum Sprechen und Üben gegeben wird. Die Teilnehmerzahl sollte daher auf 20 Personen begrenzt werden.

Das Kursangebot kann individuell an Ihre Bedürfnisse angepasst werden. Dies betrifft sowohl die Dauer der Kurse als auch den Inhalt, falls ein spezieller Schwerpunkt gewünscht wird.

## Kontakt

Dr. med. Christian Herzmann

Bei der Mennekate 5

23843 Bad Oldesloe

Tel. 04531-8941449

[kurse@medizinisches-englisch.de](mailto:kurse@medizinisches-englisch.de)

## Referent



**Dr. med. Christian Herzmann, MRCP(UK)**

*Member of the Royal College of Physicians  
Facharzt für Innere Medizin*

Christian Herzmann arbeitete als Arzt drei Jahre in Großbritannien. In Zusammenarbeit mit der deutschen Botschaft London baute er 2000-2005 für die Anglo-German Medical Society Vorbereitungskurse für deutsche Ärzte in England auf. Neben anderen Kursen unterrichtete er auch Englisch an der Charité für Medizinstudierende und Study Nurses. Unter anderem publizierte er bereits im New England Journal of Medicine, Journal of Antimicrobial Chemotherapy, BMJ, JAMA, Thorax.

Derzeit ist er als Internist im Forschungszentrum Borstel tätig.

# Medical English for conferences & publications



[www.medizinisches-englisch.de](http://www.medizinisches-englisch.de)

## Einführung

Englisch ist heute die globale Sprache der Wissenschaft. Leider hat dies noch nicht an allen Universitäten zu einer guten Ausbildung in medizinischem Englisch geführt. Das Schulenglisch ist möglicherweise ausreichend, um Anamnesen zu erheben; für eine englische Publikation oder Präsentation ist jedoch ein sicherer Umgang mit der Sprache erforderlich.

Zudem werden wichtige wissenschaftliche Studien oft erst mit mehrmonatiger Verspätung in deutschen Fachjournalen wiedergegeben.

Sollten Ihre Mitarbeiter eigene Forschungsergebnisse auf englisch publizieren wollen oder einfach am Puls der evidenzbasierten Medizin bleiben wollen, kann dieser Intensivkurs nützen.

Insbesondere im Workshop am 2. Tag gibt es die Möglichkeit, eigene Publikationsentwürfe zu besprechen und gegebenenfalls zu verbessern.

Ich freue mich, Sie persönlich kennen zu lernen,

Christian Herzmann

### Day 1

- 9:00 Welcome and introduction
- 9:30 What to expect
- 9:45 Pitfalls for Germans
- 10:15 English for journals
- 10:45 Coffee break
- 11:00 *Workshop*  
Translating into English
- 11:45 Discussion of the workshop
- 12:30 Lunch break
- 13:30 English for case reports
- 14:00 *Workshop*  
Writing a case report
- 14:30 Discussion of the workshop
- 15:15 Feedback
- 15:30 The end

### Day 2

- 9:00 Welcome
- 9:15 *Workshop*  
BYO - Bring your own  
*Bring your research results or drafts for discussion*
- 10:00 Discussion of the workshop
- 10:45 Coffee break
- 11:00 Figures, tables and stats
- 11:30 English for poster sessions
- 12:00 Data collection and  
communication with sponsors
- 12:30 Lunch break
- 13:30 English for oral presentations
- 14:00 *Workshop*  
Presenting data
- 15:15 Feedback
- 15:30 The end